

ABB Control Oy Low Voltage Systems		Manual		1TFL 321 310-FE	
Responsible department: KLS/KT	Date: 31-08-01	Language: fi	Product: MCS	Revision index:	Page: 1/9
Prepared: EsK	Checked:	Approved:	File No: APPROVALS AND CERTIFICATES / HYVÄKSYMISET JA SERTIFIKAATIT		

APPROVALS AND CERTIFICATES / HYVÄKSYMISET JA SERTIFIKAATIT

FI-CERTIFICATES / SGS FIMKO

FI-Certificate no. 12 085 / FI-Sertifikaatti no. 12 085

Product Switchgear and controlgear assembly system MCS
The product is certified EN 60439-1:1994 + A1:1996 + A2:1997 + A3:1998 (17D/214/FDIS)
according to the EN 60439-3:1993 + A1:1994
following standards EN 50298:1998
SFS 2529:1992, SFS 5601:1989
Date of issue 1999-02-10

Tuote: Jakokeskusjärjestelmä MCS
Tuote täyttää standardit: EN 60439-1:1994 + A1:1996 + A2:1997 + A3:1998 (17D/214/FDIS)
EN 60439-3:1993 + A1:1994
EN 50298:1998
SFS 2529:1992, SFS 5601:1989
Myöntämispäivämäärä: 1999-02-10

FI-Certificate no. 12 512 / FI-Sertifikaatti no. 12 512

Product Enclosure MCS-BOX
The product is certified EN 50298:1998
according to the
following standards
Date of issue 1999-02-10

Tuote: Kotelointi MCS-BOX
Tuote täyttää standardit: EN 50298:1998
Myöntämispäivämäärä: 1999-02-10

ABB Control Oy Low Voltage Systems		Manual		1TFL 321 310-FE	
Responsible department: KLS/KT	Date: 31-08-01	Language: fi	Product: MCS	Revision index:	Page: 2/9
Prepared: EsK	Checked:	Approved:	File No: APPROVALS AND CERTIFICATES / HYVÄKSYMISET JA SERTIFIKAATIT		

APPROVALS AND CERTIFICATES / HYVÄKSYMISET JA SERTIFIKAATIT

FI-Certificate no. 14 967 / FI-Sertifikaatti no. 14 967

Product Switchgear and controlgear assembly system MCS-DIN

The product is certified EN 60439-1:1994 + A1:1996 + A2:1997 + A11:1996

according to the + A3:1998 (17D/214/FDIS)

following standards EN 60439-3:1993 + A1:1994

SFS 2529:1992, SFS 5601:1989

Date of issue 2000-04-11

Tuote: Jakokeskusjärjestelmä MCS-DIN

Tuote täyttää standardit: EN 60439-1:1994 + A1:1996 + A2:1997 + A11:1996

+ A3:1998 (17D/214/FDIS)

EN 60439-3:1993 + A1:1994

SFS 2529:1992, SFS 5601:1989

Myöntämispäivämäärä: 2000-04-11

FI-Certificate no. 16 333 / FI-Sertifikaatti no. 16 333

Product Meter board MCS-MET

The product is certified EN 60439-1:1994 + A1:1996 + A2:1997 + A11:1996

according to the EN 60439-3:1993 + A1:1994

following standards SFS 2532:1989, SFS 2529:1992

Date of issue 2001-01-31

Tuote: Monimittarikeskusjärjestelmä MCS-MET

Tuote täyttää standardit: EN 60439-1:1994 + A1:1996 + A2:1997 + A11:1996

EN 60439-3:1993 + A1:1994

SFS 2532:1989, SFS 2529:1992

Myöntämispäivämäärä: 2001-01-31

ABB Control Oy Low Voltage Systems		Manual		1TFL 321 310-FE	
Responsible department: KLS/KT	Date: 31-08-01	Language: fi	Product: MCS	Revision index:	Page: 3/9
Prepared: EsK	Checked:	Approved:	File No: APPROVALS AND CERTIFICATES / HYVÄKSYMISET JA SERTIFIKAATIT		

APPROVALS AND CERTIFICATES / HYVÄKSYMISET JA SERTIFIKAATIT

FI-Certificate no. 16 387 / FI-Sertifikaatti no. 16 387

Product Main board for sites MCS-ACS
The product is certified SFS-EN 60439-1:2000
according to the SFS-EN 60439-4:1991 + A1:1994 + A2:1999
following standards
Date of issue 2001-02-12

Tuote: Työmaakeskus MCS-ACS
Tuote täyttää standardit: SFS-EN 60439-1:2000
SFS-EN 60439-4:1991 + A1:1994 + A2:1999
Myöntämispäivämäärä: 2001-02-12

GOST-R /SGS FIMKO

GOST-R B42211 2001-03-16

ABB Control Oy Low Voltage Systems		Manual		1TFL 321 310-FE	
Responsible department: KLS/KT	Date: 31-08-01	Language: fi	Product: MCS	Revision index:	Page: 4/9
Prepared: EsK	Checked:	Approved:	File No: APPROVALS AND CERTIFICATES / HYVÄKSYMISSET JA SERTIFIKAATIT		

APPROVALS AND CERTIFICATES / HYVÄKSYMISSET JA SERTIFIKAATIT

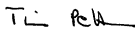
Our ref. 204082	CERTIFICATE	no. FI 12085
		
Product	Switchgear and controlgear assembly system	
Type	MCS	
Certificate Holder/ Manufacturer	ABB Control Oy Low Voltage Systems P.O. Box 600 FIN-65101 VAASA, FINLAND P.O. Box 62 FIN-21531 PAIMIO, FINLAND	
Technical information	In 800 A, Ue 690 V, 3/N/PE, IP 30...IP 54	
Other information	See Appendix to Certificate 12085	
The product is certified according to the following standard(s)	EN 60439-1:1994 + A1:1996 + A2:1997 + A11:1996 + A3:1998 (17D/214/FDIS) EN 60439-3:1993 + A1:1994 EN 50298:1998 SFS 2529:1992, SFS 5601:1989	
Validity	This certificate is valid up to 31 December 2008 and it includes the right to use the FI mark under the condition that the conditions of the framework contract for testing and certification activities are fulfilled and that changes (if any) will be reported to FIMKO before they have been carried out.	
Date of issue	10 February 1999	
	FIMKO LTD	
Signature	 Timo Peltonen Team Leader	
This certificate has 1 appendix		
		
FIMKO OY, Särkiniementie 3, FIN-00210 Helsinki, Finland Puhelin (09) 696 361, telekopio (09) 692 5474, telephone int. +358 9 696 361, telefax int. +358 9 692 5474		

ABB Control Oy Low Voltage Systems		Manual		1TFL 321 310-FE	
Responsible department: KLS/KT	Date: 31-08-01	Language: fi	Product: MCS	Revision index:	Page: 5/9
Prepared: EsK	Checked:	Approved:	File No: APPROVALS AND CERTIFICATES / HYVÄKSYMISET JA SERTIFIKAATIT		

APPROVALS AND CERTIFICATES / HYVÄKSYMISET JA SERTIFIKAATIT

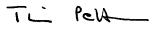
Our Ref. 201656	CERTIFICATE	no. FI 12512
		
Product	Enclosure	
Type	MCS-BOX	
Certificate Holder/ Manufacturer	ABB Control Oy Low Voltage Systems P.O. Box 600 FIN-65101 VAASA, FINLAND	
Manufacturer	ABB Control Oy Low Voltage Systems P.O. Box 600 FIN-65101 VAASA, FINLAND	
	P.O. Box 62 FIN-21531 PAIMIO, FINLAND	
Technical information	Degree of protection IP 30...IP 54 (EN 60529) Mechanical strength IK 08 (EN 50102)	
Other information	Widths 300, 450 ja 600 mm Depths 180, 260 ja 400 mm Heights 235...2125 mm Material sheet steel Empty enclosure	
The product is certified according to the following standard(s)	EN 50298:1998	
Validity	This certificate is valid up to 31 December 2008 and it includes the right to use the FI mark under the condition that the conditions of the framework contract for testing and certification activities are fulfilled and that changes (if any) will be reported to FIMKO before they have been carried out.	
Date of issue	10 February 1999	
	FIMKO LTD	
Signature	 Timo Peltonen Team Leader	
		
FIMKO OY, Särkiniementie 3, FIN-00210 Helsinki, Finland Puhelin (09) 696 361, telekopio (09) 692 5474, telephone int. +358 9 696 361, telefax int. +358 9 692 5474		

ABB Control Oy Low Voltage Systems		Manual		1TFL 321 310-FE	
Responsible department: KLS/KT	Date: 31-08-01	Language: fi	Product: MCS	Revision index:	Page: 6/9
Prepared: EsK	Checked:	Approved:	File No: APPROVALS AND CERTIFICATES / HYVÄKSYMISET JA SERTIFIKAATIT		

APPROVALS AND CERTIFICATES / HYVÄKSYMISET JA SERTIFIKAATIT

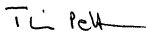
Our Ref. 210747	CERTIFICATE	FI 14967
		
Product	Switchgear and controlgear assembly system	
Type	MCS-DIN	
Certificate Holder/ Manufacturer	ABB Control Oy Low Voltage Systems P.O. Box 600 FIN-65101 VAASA, FINLAND P.O. Box 62 FIN-21531 PAIMIO, FINLAND	
Technical information	In 250 A, Ue 690 V, 3/N/PE, IP 30	
Other information	See the appendix to Certificate 14967	
The product is certified according to the following standard(s)	EN 60439-1:1994 + A1:1996 + A2:1997 + A11:1996 + A3:1998 (17D/214/FDIS) EN 60439-3:1993 + A1:1994 SFS 2529:1992, SFS 5601:1989	
Validity	This certificate is valid up to 31 December 2010 and it includes the right to use the FI mark under the condition that the conditions of the framework contract for testing and certification activities are fulfilled and that changes (if any) will be reported to FIMKO before they have been carried out.	
Date of issue	11 April 2000 FIMKO LTD	
Signature	 Timo Peltonen Team Leader	
This certificate has 1 appendix		
 FIMKO OY, Särkiniementie 3, FIN-00210 Helsinki, Finland Puhelin (09) 696 361, telekopio (09) 692 5474, telephone int. +358 9 696 361, telefax int. +358 9 692 5474		

ABB Control Oy Low Voltage Systems		Manual		1TFL 321 310-FE	
Responsible department: KLS/KT	Date: 31-08-01	Language: fi	Product: MCS	Revision index:	Page: 7/9
Prepared: ESK	Checked:	Approved:	File No: APPROVALS AND CERTIFICATES / HYVÄKSYMISET JA SERTIFIKAATIT		

APPROVALS AND CERTIFICATES / HYVÄKSYMISET JA SERTIFIKAATIT

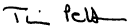
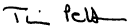
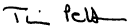
Viitteemme 215476 FI 16333 CERTIFICATE  <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;">Tuote</td> <td>Monimittarikeskusjärjestelmä</td> </tr> <tr> <td>Tyyppi</td> <td>MCS-MET (MCS-MMS...JA MCS-MML...)</td> </tr> <tr> <td>Sertifikaatin haltija/ Valmistaja</td> <td>ABB Control Oy PL 622 65101 VAASA, FINLAND</td> </tr> <tr> <td>Tekniset tiedot</td> <td>In 125 A, 160 A, 200 A ja 250 A, Ue 230/400 V, 50 Hz, 3/N/PE, IP 20, Icw < 10 kA</td> </tr> <tr> <td>Muita tietoja</td> <td>Aine Fe, ulkomitat 450/600x2275x145/200 mm Mittarin alustat M2 (SFS 2529) Järjestelmään kuuluvat mallit, katso lisäsivu sertifikaattiin no. 16333.</td> </tr> <tr> <td>Tuote täyttää standardin/ standardit</td> <td>EN 60439-1:1994 + A1:1996 + A2:1997 + A11:1996 EN 60439-3:1993 + A1:1994 SFS 2532:1989, SFS 2529:1992</td> </tr> <tr> <td>Voimassaolo</td> <td>Tämä sertifikaatti on voimassa 2011-12-31 asti ja siihen liittyy FI-merkin käyttöoikeus edellyttäen, että testaus- ja sertifiointisopimuksen ehdot on täytetty ja että mahdolliset muutokset tuotteeseen ilmoitetaan SGS Fimkolle ennen toteutusta.</td> </tr> <tr> <td>Myöntämispäivämäärä</td> <td>2001-01-31</td> </tr> <tr> <td>Allekirjoitus</td> <td>SGS Fimko Oy  Timo Pelttonen Ryhmäpäällikkö </td> </tr> </table> Tähän sertifikaattiin sisältyy lisäsivu  FIMKO FIMKO OY, Särkiniementie 3, FIN-00210 Helsinki, Finland Puhelin (09) 696 361, telekopio (09) 692 5474, telephone int. +358 9 696 361, telefax int. +358 9 692 5474		Tuote	Monimittarikeskusjärjestelmä	Tyyppi	MCS-MET (MCS-MMS...JA MCS-MML...)	Sertifikaatin haltija/ Valmistaja	ABB Control Oy PL 622 65101 VAASA, FINLAND	Tekniset tiedot	In 125 A, 160 A, 200 A ja 250 A, Ue 230/400 V, 50 Hz, 3/N/PE, IP 20, Icw < 10 kA	Muita tietoja	Aine Fe, ulkomitat 450/600x2275x145/200 mm Mittarin alustat M2 (SFS 2529) Järjestelmään kuuluvat mallit, katso lisäsivu sertifikaattiin no. 16333.	Tuote täyttää standardin/ standardit	EN 60439-1:1994 + A1:1996 + A2:1997 + A11:1996 EN 60439-3:1993 + A1:1994 SFS 2532:1989, SFS 2529:1992	Voimassaolo	Tämä sertifikaatti on voimassa 2011-12-31 asti ja siihen liittyy FI-merkin käyttöoikeus edellyttäen, että testaus- ja sertifiointisopimuksen ehdot on täytetty ja että mahdolliset muutokset tuotteeseen ilmoitetaan SGS Fimkolle ennen toteutusta.	Myöntämispäivämäärä	2001-01-31	Allekirjoitus	SGS Fimko Oy  Timo Pelttonen Ryhmäpäällikkö
Tuote	Monimittarikeskusjärjestelmä																		
Tyyppi	MCS-MET (MCS-MMS...JA MCS-MML...)																		
Sertifikaatin haltija/ Valmistaja	ABB Control Oy PL 622 65101 VAASA, FINLAND																		
Tekniset tiedot	In 125 A, 160 A, 200 A ja 250 A, Ue 230/400 V, 50 Hz, 3/N/PE, IP 20, Icw < 10 kA																		
Muita tietoja	Aine Fe, ulkomitat 450/600x2275x145/200 mm Mittarin alustat M2 (SFS 2529) Järjestelmään kuuluvat mallit, katso lisäsivu sertifikaattiin no. 16333.																		
Tuote täyttää standardin/ standardit	EN 60439-1:1994 + A1:1996 + A2:1997 + A11:1996 EN 60439-3:1993 + A1:1994 SFS 2532:1989, SFS 2529:1992																		
Voimassaolo	Tämä sertifikaatti on voimassa 2011-12-31 asti ja siihen liittyy FI-merkin käyttöoikeus edellyttäen, että testaus- ja sertifiointisopimuksen ehdot on täytetty ja että mahdolliset muutokset tuotteeseen ilmoitetaan SGS Fimkolle ennen toteutusta.																		
Myöntämispäivämäärä	2001-01-31																		
Allekirjoitus	SGS Fimko Oy  Timo Pelttonen Ryhmäpäällikkö																		

ABB Control Oy Low Voltage Systems		Manual		1TFL 321 310-FE	
Responsible department: KLS/KT	Date: 31-08-01	Language: fi	Product: MCS	Revision index:	Page: 8/9
Prepared: Esk	Checked:	Approved:	File No: APPROVALS AND CERTIFICATES / HYVÄKSYMISET JA SERTIFIKAATIT		

APPROVALS AND CERTIFICATES / HYVÄKSYMISET JA SERTIFIKAATIT

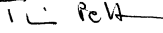
Viitteemme 215475	CERTIFICATE	FI 16387
		
Tuote	Työmaan keskus	
Tyyppi	TPK 125M, -MS TPK 250M TPK 400M TPK 630M	
Tuotenimi	MCS-ACS	
Sertifikaatin haltija	ABB Control Oy PL 600 65101 VAASA, FINLAND	
Valmistaja	ABB Control Oy Muottitie 2 A 65100 VAASA, FINLAND	
Tekniset tiedot	In 125 A (TPK 125), 250 A (TPK 250), 400 A (TPK 400) ja 630 A (TPK 630) Ue 400 V~, 3/N/PE, IP 44 pistorasiomoduli ACS 63, In 63 A	
Muita tietoja	Aine Fe suojakaappi rakenteellisena osana ulkomitat 1060 - 1510 x 1810 x 670(720) mm	
Tuote täyttää standardin/ standardit	SFS-EN 60439-1:2000 SFS-EN 60439-4:1991 + A1:1991 + A2:1999	
Voimassaolo	Tämä sertifikaatti on voimassa 2011-12-31 asti ja siihen liittyy FI-merkin käyttöoikeus edellyttäen, että testaus- ja sertifiointisopimuksen ehdot on täytetty ja että mahdolliset muutokset tuotteeseen ilmoitetaan SGS Fimkolle ennen toteutusta.	
Myöntämispäivämäärä	2001-02-12	
Allekirjoitus	SGS Fimko Oy  Timo Peltonen Ryhmäpäällikkö	
Tähän sertifikaattiin sisältyy 1 lisäsivu		
		
FIMKO OY, Särkiniementie 3, FIN-00210 Helsinki, Finland Puhelin (09) 696 361, telekopio (09) 692 5474, telephone int. +358 9 696 361, telefax int. +358 9 692 5474		

ABB Control Oy Low Voltage Systems		Manual		1TFL 321 310-FE	
Responsible department: KLS/KT	Date: 31-08-01	Language: fi	Product: MCS	Revision index:	Page: 9/9
Prepared: Esk	Checked:	Approved:	File No: APPROVALS AND CERTIFICATES / HYVÄKSYMISET JA CERTIFIKAATIT		

APPROVALS AND CERTIFICATES / HYVÄKSYMISET JA CERTIFIKAATIT

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р ГОСТАНДАРТ РОССИИ	
 СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ	
№РОСС FI.CH01.B42211	
Срок действия с 16.03.2001 по 05.02.2003	
№4626211 *	
ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ РОСС CH.0001.11CH01	
SGS INTERNATIONAL CERTIFICATION SERVICES S.A. (СЖС ИНТЕРНЭШНЛ СЕРТИФИКЭЙШН СЕРВИСИЗ С.А.) 97, rue de Lyon, П.О.Бокс 2152 Женева, Швейцария тел. (4122)7399624 Представительство в России Москва, 113114, Шлюзовая набережная 6, стр.1-2, 2-й этаж Бизнес Центр, тел.(095)9319955 факс.(095)9319954	
ПРОДУКЦИЯ Системы распределительных щитов LY(MLY), LK, MFE, EK(MLE), MCS, NARSA/IM...2M...YM...RY...RP...RU; Распределительное устройство для строительной площадки MCS-ACS/TPK25...630, Т...ТАК; Распределительная подстанция SIMO; Серия конденсаторов РК-, корпуса и шкафы распределителей СЕРИЙНЫЙ ВЫПУСК	КОД ОК 005 (ОКП):
СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ ГОСТ 22789-94 Р.7 ГОСТ 1516.1-76, п. 1.14.	КОД ТН ВЭД СНГ: 8 5 3 7 1 0 9 9 9 0
ИЗГОТОВИТЕЛЬ АО АБВ Контрол Пиеняннитекојестот, ПЯ 62 21531 Паймио/ ПЯ 600 65101 Вааса, Финляндия ABB Control Pienjannitekojестot, Paimio PL 62 21531 Paimio/ PL 600 65101 Vaasa, Finland	
СЕРТИФИКАТ ВЫДАН АО АБВ Контрол Пиеняннитекојестот, ПЯ 62 21531 Паймио/ ПЯ 600 65101 Вааса, Финляндия ABB Control Pienjannitekojестot, Paimio PL 62 21531 Paimio/ PL 600 65101 Vaasa, Finland	
НА ОСНОВАНИИ Протокол экспертизы технической документации G67062 от 14.03.01 РОСС CH.0001.11CH01 Протокол испытательной лаборатории электрооборудования FIMKO No 180924-01 от 3 июня 1997, No FI 14703 от 22.02.00; No 12085 от 10.02.1999, № CC-202 от 12.03.1999; No 195467-01 от 01.07.1997; No 195466-01 от 01.07.1997; No 195468-01 от 01.07.1997; No 15421 от 13.07.00; No 15412 от 12.07.00; No 16387 от 12.02.01 Декларация соответствия по 50 от 12.03.01	
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Сертификат системы качества SFS-EN ISO 9001 No 1236-03 от 01.02.1999, SFS-EN ISO 14001 № 1507-02 от 01.02.1999	
 Руководитель органа Эксперт	КОПИЯ ВЕРНА 19.3.01 П. Алкола инициалы, фамилия Н. Пихлман инициалы, фамилия
* Сертификат имеет юридическую силу на всей территории Российской Федерации	

SGS Ref No :G50-67062